

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 39 (1952)
Heft: 8: Moderne Architektur und Kunst in Westdeutschland

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

WERK

Schweizer Monatsschrift für Architektur, Kunst
und künstlerisches Gewerbe
Herausgegeben vom Bund Schweizer Architekten

August 1952 / 39. Jahrgang / Heft 8

INHALT

Moderne Architektur und Kunst in Westdeutschland

Bundesparlament in Bonn	238
Vom Bauen, von <i>Otto Bartning</i>	240
Kulturbauten	242
Bürobauten	245
Schulbau	247
Wohnbauten	248
Projekte	251
Technische Bauten	252
Vom Wiederaufbau in Deutschland, von <i>Hans Bernoulli</i>	256
Ausstellungen	259
Deutsche Gebrauchsformen, von <i>Heinrich König</i>	262
Deutsche Plastik der Gegenwart, von <i>Hans Hildebrandt</i>	265
Der Maler Fritz Winter, von <i>Werner Haftmann</i>	273
 WERK-Chronik	
Ausstellungen	* 101 *
Verbände	* 109 *
Hinweise	* 111 *
Bücher	* 111 *
Aus Zeitschriften	* 113 *
Wettbewerbe	* 113 *

Mitarbeiter dieses Heftes: Prof. Dr. h. c. Otto Bartning, Arch. BDA, Präsident des Bundes Deutscher Architekten, Darmstadt; Prof. Hans Bernoulli, Arch. BSA, Basel; Dr. Werner Haftmann, Dozent für Kunstgeschichte an der Landeskunstschule Hamburg; Dr. Hans Hildebrandt, Professor an der Technischen Hochschule, Stuttgart; Dr. Heinrich König, Geschäftsführer des Deutschen Werkbundes Württemberg-Baden, Mannheim.

Redaktion, Architektur: Alfred Roth, Architekt BSA, Zürich. *Bildende Kunst und Redaktionssekretariat:* Dr. Heinz Keller, Konservator, Winterthur, Meisenstraße 1, Winterthur, Telephon 2 22 56

Druck, Verlag, Administration, Inseratenverwaltung: Buchdruckerei Winterthur AG, Technikumstr. 83, Postfach 210, Telephon 22252, Postscheck VIIIb 58

Nachdruck aus dem «Werk», auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet.

Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten
Obmann: Alfred Gradmann, Architekt BSA, Höngger Straße 148, Zürich 10

Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes
Zentralsekretariat: Bahnhofstraße 16, Zürich

Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins
Präsident: Professor Dr. Max Huggler, Konservator des Kunstmuseums Bern

RÉSUMÉS FRANÇAIS

Formes allemandes d'objets usuels

par Heinrich König

Le grand mouvement de rénovation des formes industrielles remonte en Allemagne au début du siècle et trouva un excellent moyen d'expansion auprès du public dans les publications du Werkbund allemand sur les articles usuels (Warenbuch, Warenkunde). Après 33, une grande partie des artistes d'avant-garde ayant dû émigrer, il n'en fut pas moins possible de fronder le nazisme dans ce domaine, le «catalogue» en question continuant à être en grande partie composé par des spécialistes devant leur éducation au Werkbund. Quant à la catastrophe qui marqua la fin de la guerre, elle eut pu représenter la «chance» d'avoir l'occasion de recommencer sur table rase; malheureusement, en partie pour des raisons économiques, le pire mauvais goût triompha. C'est seulement depuis le rétablissement d'une monnaie saine (Währungsreform) qu'un redressement très net ne cesse de s'affirmer, grâce aussi à des expositions bien conçues, tandis qu'une centrale pour l'étude de la forme industrielle a été créée par Bonn, au moins en principe. Tout permet d'espérer que bientôt l'Allemagne sera en mesure, pour une compétition toute pacifique, de rattraper dans ce domaine l'avance que l'étranger, en partie sous l'influence d'artistes allemands, possède encore incontestablement.

262

Sculpture allemande contemporaine

par Hans Hildebrandt

Les catastrophes politiques et sociales ont, en Allemagne, interrompu de 1933 à 1945 l'évolution naturelle de la vie de l'esprit en général et de la sculpture en particulier. Dès avant, d'ailleurs, la sculpture était dans une situation plus difficile que la peinture, encore qu'il y eût un commencement de retour à une synthèse avec l'art architectural (influence d'Adolf Hildebrandt, œuvres de Bernhard Hoetger, de Barlach, etc.). La place dont dispose ce résumé ne permet pas de suivre en détail la longue énumération d'artistes donnée par l'auteur. Retenons seulement qu'après la phase encore figurative (infl. de Hildebrandt, Rodin, Maillol) et celle de l'expressionnisme, dominée par Ernst Barlach et Karl Knappe, la sculpture actuelle a nettement dépassé le réalisme; ou bien elle fait seulement allusion au réel, ou bien elle est franchement non-figurative (retentissement du livre de Mme. C. Giedion-Welker «Moderne Plastik», vif intérêt pour Henry Moore, Hans Arp, Brancusi, Max Bill). Ancêtres principaux de ce non-figurativisme: Lehmbruck, Schlemmer, Belling, Ewald Mataré (qui œuvre encore). Parmi tant de noms d'artistes authentiquement préoccupés de donner une expression plastique à notre époque, citons ceux de trois professeurs à l'Ecole supérieure des Beaux-Arts de Berlin: Hans Uhlmann, Bernhard Heiliger et Karl Hartung.

265

Le peintre Fritz Winter

par Werner Haftmann

On l'a répété bien souvent, la physique moderne échappe à l'intuition sensible telle que Kant l'avait définie à l'heureuse époque où science de la nature et philosophie pouvaient aller de concert. Mais peut-être une autre forme d'intuition sensible est-elle possible? Peut-être, comme le remarquait Ezra Pound, tel peintre peut-il déjà nous dire: «L'image du monde que vous dites vous manquer, elle est déjà dans mes toiles.» Ce peintre pourrait être Fritz Winter. Dans l'œuvre de Fritz Winter, en effet, le terme d'art abstrait perd son sens. Sur un plan très semblable à celui où se placent Kandinsky, Franz Marc et Klee, F. W., derrière les formes de la nature, cherche les «forces formelles» qui les ont engendrées, évoquant un monde aperçue qui pourrait bien être celui même de la science actuelle et répondre à cette «optique des rayons Gamma» qu'elle paraît réclamer. Prometteuse tentative sur la voie où nous pourrons enfin retrouver - anticipée déjà dans le romantisme par des penseurs comme C. G. Carus et Novalis - une image du monde.

273